



KORISNIČKI PRIRUČNIK

Kako dostaviti podatke u sustav Business Data Repository (BDR)

*Priručnik za poduzeća koja dostavljaju podatke u vezi s
člankom 27. Uredbe (EZ) br. 1005/2009 (Uredba o ODS-u) i/ili
člankom 6. Uredbe (EZ) 842/2006 (Uredba o fluoriranim plinovima)*

Uvod

Ovaj dokument sadržava korisničke upute za elektroničko dostavljanje podataka o tvarima koje oštećuju ozonski sloj (ODS) i fluoriranim plinovima Reportnetom, internetskim sustavom izvješćivanja kojim upravlja Europska agencija za okoliš (EEA), posebno osmišljenim za poboljšavanje učinkovitosti protoka podataka. Poduzeća će dostaviti službene elektroničke komplete podataka sustavom Business Data Repository (BDR), modula Reportneta.

Ovim se smjernicama posebno objašnjava kako koristiti elektroničku infrastrukturu za podnošenje izvješća Europskoj komisiji i svojoj državi članici u skladu s

- člankom 27. Uredbe (EZ) br. 1005/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. rujna 2009. o tvarima koje oštećuju ozonski sloj (Uredba o ODS-u) i
- člankom 6. Uredbe (EZ) br. 842/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. svibnja 2006. o određenim fluoriranim stakleničkim plinovima (Uredba o fluoriranim plinovima)

Ovim se priručnikom objašnjava samo postupak dostavljanja podataka. Za informacije o popunjavanju izvješća molimo pogledajte primjenjive dokumente koje je objavila Komisija. Poveznice su raspoložive u odjeljku BDR-a za pomoć: <https://bdr.eionet.europa.eu/help>.

O sustavu BDR

BDR je elektronički sustav internetskog izvješćivanja kojim upravlja Europska agencija za okoliš (EEA). Posebno je razvijen za rukovanje povjerljivim informacijama poduzeća. Za dodatne informacije o zaštiti povjerljivosti unutar sustava vidi:

<https://bdr.eionet.europa.eu/help/dataconfidentiality>.

Upotreba BDR-a za podnošenje izvješća donosi niz prednosti.

- BDR je sigurniji sustav od elektroničke pošte. Nudi bolju zaštitu od presretanja i gubitka podataka.
- Nema potrebe dostavljati izvješće na više od jednog odredišta s obzirom na to da svi dionici imaju pristup BDR-u.
- BDR je transparentan i sljediv.
- Sadržaj isporuke (poslovni podaci pojedinačnih poduzeća o kojima se izvješćuje u skladu s uredbama o fluoriranim plinovima i o ODS-u) automatski će biti zaštićen od javnog pristupa. Takvi podaci (uključujući podatke dostavljene prethodnih godina) bit će dostupni samo ovlaštenim tijelima. Za više informacija vidi: <https://bdr.eionet.europa.eu/help/dataconfidentiality>

Postupak dostavljanja

Sve će isporuke biti omogućene sustavom Reportnet Business Data Repository (BDR)

Verzija 3.0 priručnika za korisnike sustava BDR – veljača 2014.



Postupak isporuke ima četiri glavne aktivnosti kako se navodi u nastavku.

➤ Aktivnost 1.: Autorizacija korisnika

Za podnošenje izvješća potreban je račun s korisničkim imenom i lozinkom te dopuštenje za učitavanje isporuke za svaku obvezu izvješćivanja.

Ako je vaše poduzeće dostavilo izvješće prethode godine (npr. 2013.) Europska agencija za okoliš poslat će elektroničku poštu registriranim osobama za kontakt za vaše poduzeće. Ona će uključivati korisničko ime vašeg poduzeća, dodatne informacije o postupku izvješćivanja i lozinku za izvješćivanje tijekom nove godine (npr. 2014.). Uzmite u obzir da će se zbog sigurnosnih razloga nova lozinka kreirati svake godine i Europska agencija za okoliš poslat će je u vrijeme poziva za izvješćivanje (najkasnije do kraja veljače).

Informacije će biti poslane poduzećima najkasnije do 22. veljače 2012.

Ako dostavljate izvješće prvi put, registrirajte se na https://bdr.eionet.europa.eu/registry/self_register. Zahtjev za račun bit će ocijenjen, a prijava i lozinka poslat će vam se elektroničkom poštom.

Napomena: U slučaju:

- zaboravljenog korisničkog imena / lozinke
- promjena u nazivu poduzeća
- poteškoća tijekom ispunjavanja internetskih upitnika
- problema s preuzimanjem podataka
- ostalih pitanja u vezi s BDR-om

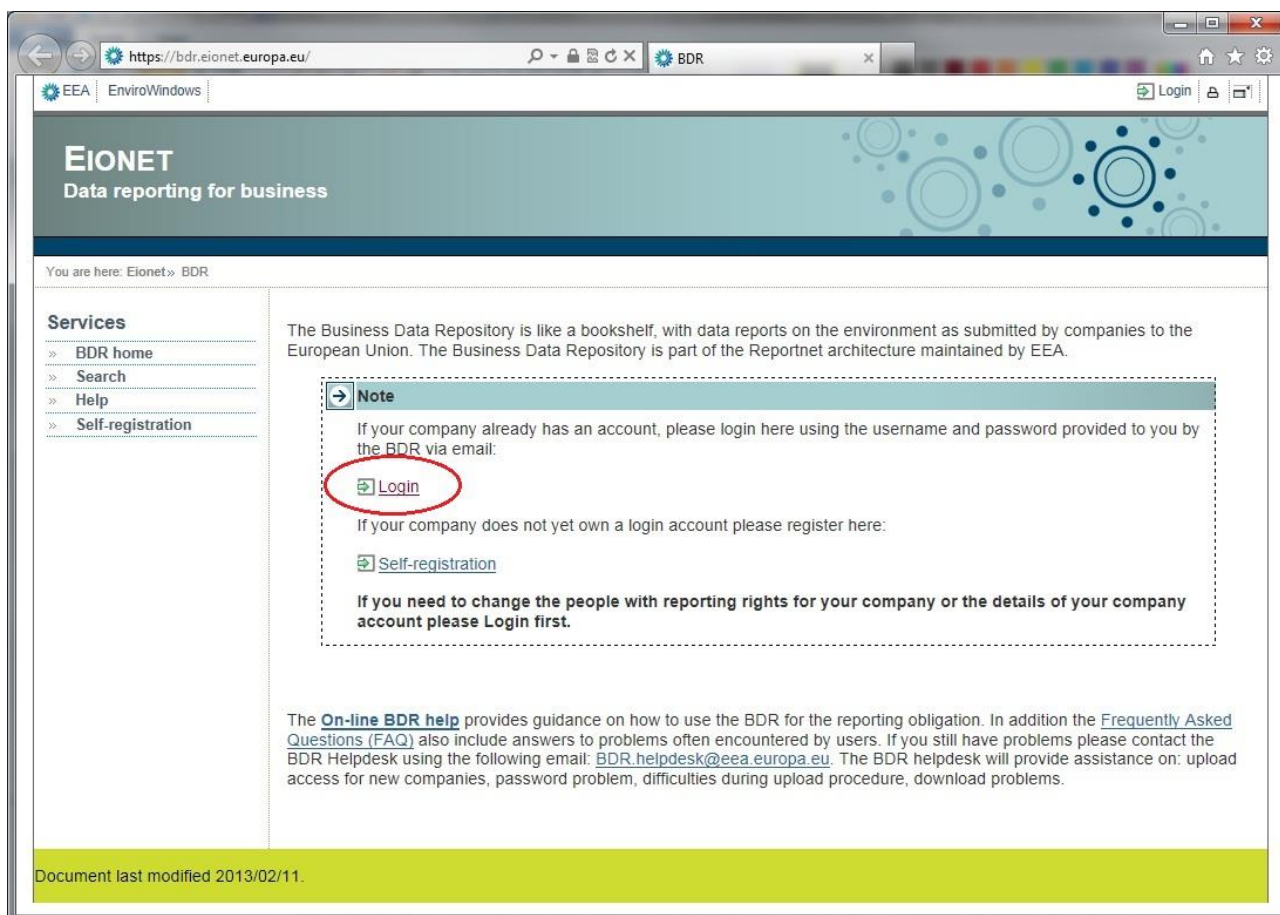
obratite se službi za pomoć korisnicima BDR-a na: BDR.helpdesk@eea.europa.eu

➤ Aktivnost 2.: Ulaz u sustav Business Data Repository, prijava i provjera podataka o poduzeću

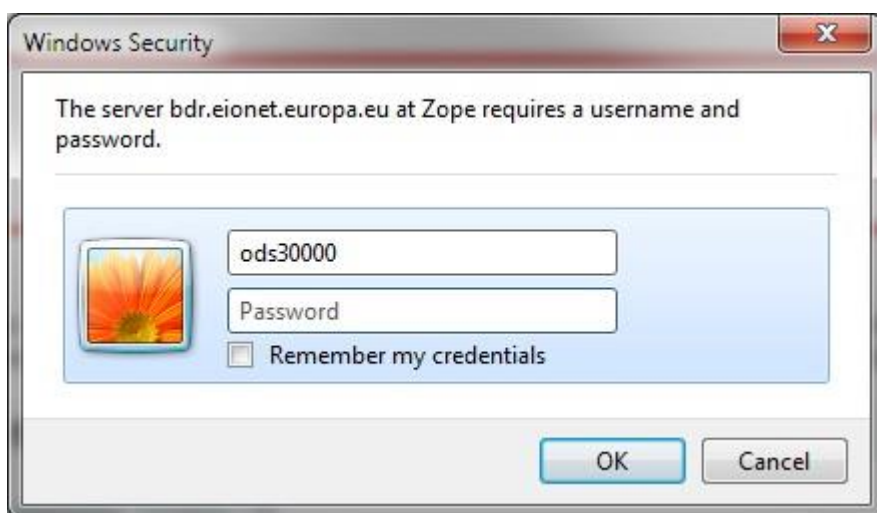
- Korak 1.: Prijava

BDR-u se pristupa na: <https://bdr.eionet.europa.eu>

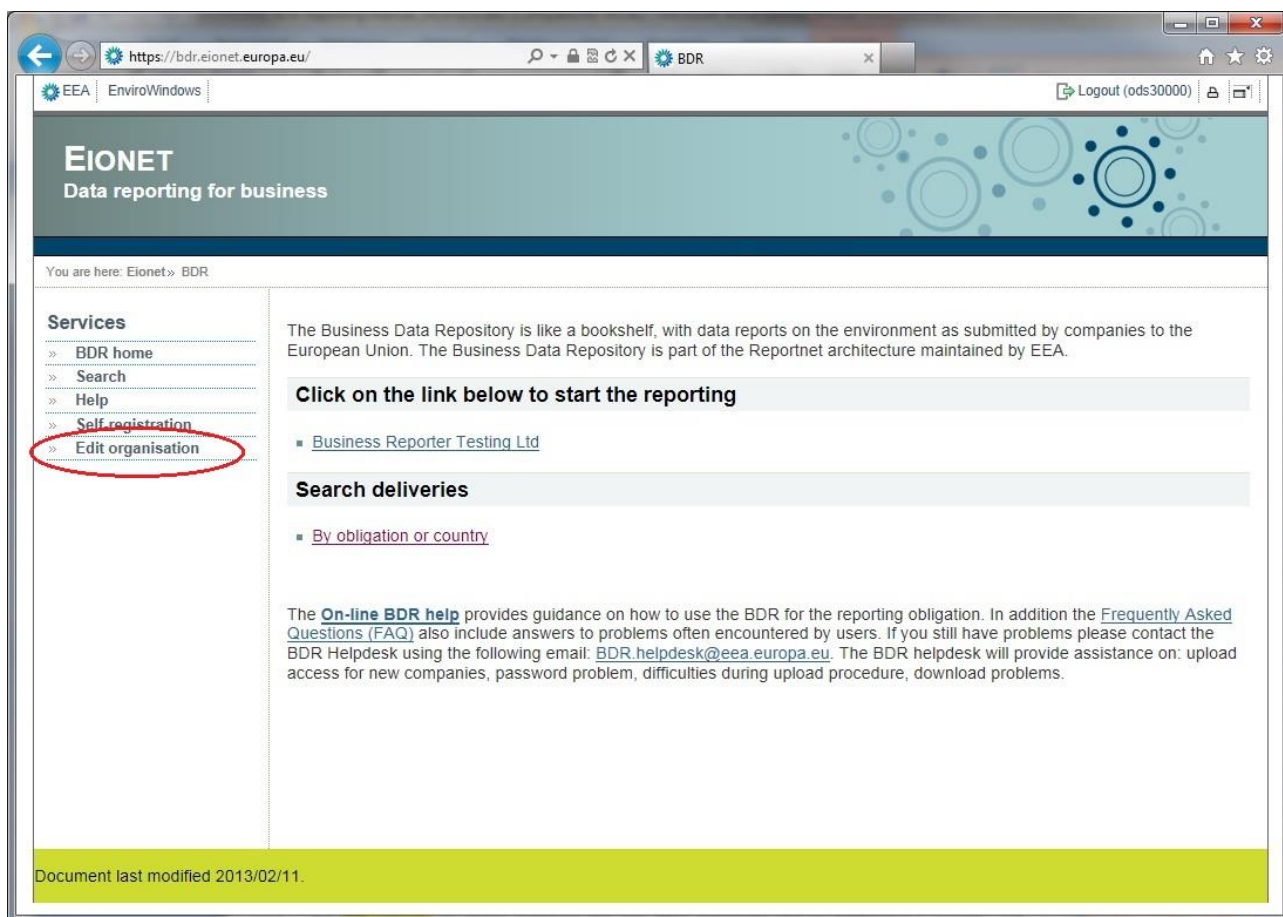
Pri pripremi dostave podataka za ODS ili fluorirane plinove prvo treba napraviti prijavu u mapi za vaše poduzeće s pomoću korisničkog imena i lozinke. Ako vaše poduzeće dostavlja izvješće u skladu s objema uredbama, uzmite u obzir da imate zaseban račun za svaku obvezu izvješćivanja. Nemojte, na primjer, dostavljati izvješće za fluorirane plinove u svojem računu za ODS. Takve krive dostave podataka neće se uvažavati.



Klikom na polje „Prijava” otvara se sljedeći prozor:



Nakon ispunjavanja korisničkog imena i lozinke pojavljuje se sljedeći zaslon:



- **Korak 2.: Revidirajte podatke o poduzeću**

Posebno vam savjetujemo da provjerite podatke o poduzeću (uključujući podatke o osobama za kontakt) prije nego što započnete postupak izvješćivanja. Naime, podaci o poduzeću bit će uvršteni u izvješće vašeg poduzeća.

Klikom na opciju „Izmjena organizacije” pristupit ćete stranici s podacima o poduzeću gdje možete provjeriti jesu li svi registracijski podaci za vaše poduzeće ispravni.



The screenshot shows a web browser window with the URL <https://bdr.eionet.europa.eu/registry/organisation/471/>. The page title is "EIONET Data reporting for business". The user is logged in as "ods30000". The page content includes a sidebar with "Services" (BDR home, Search, Help, Self-registration) and a main area titled "Update organisation Business Reporter Testing Ltd". The "Company details" section contains the following fields:

Company name	Business Reporter Testing Ltd
Street and nr *	Clucerului 55
Place 1 / Municipality *	Bucuresti
Postal code *	011364
Place 2 / Region	centre
EORI number	eori11
VAT number	RO111111111111111
Country	Romania
Account name	ods30000
Obligation	Ozone depleting substances

Below the company details is a "People" section with two entries:

- Smith John <smith@testcompany.com> *
- Ods Reporter <ods@ods.ods> *

A "Save" button is located below the company details, and a "New person" button is below the people list. A "Back to reporting" button is in the top right corner of the main area.

Provjerite jesu li dostavljene informacije ispravne. Ako nisu, onda na ovoj stranici možete:

- promijeniti adresu poduzeća
- dodati broj EORI poduzeća i broj za PDV
- dodati ili izbrisati osobe za kontakt u poduzeću
- izmijeniti podatke za kontakt pojedine osobe

Na ovoj stranici ne možete mijenjati naziv poduzeća, državu, naziv računa i obvezu izvješćivanja. Za izmjenu naziva poduzeća obratite se službi za pomoć korisnicima BDR-a (bdr.helpdesk@eea.europa.eu).

Sva polja označena crvenom zvjezdicom obvezno se ispunjavaju.

Svi gospodarski subjekti koji imaju poslovni nastan u EU-u mora imati broj EORI. Ako ne znate broj EORI svojeg poduzeća, obratite se svojem odjelu za logistiku (preuzimanje i otprema robe) koji se bavi carinskim pitanjima. **Ako želite prijaviti aktivnosti u vezi s uvozom/izvozom, morate upisati broj EORI!**

Pročitajte više o broju EORI na ovom web-mjestu:

http://ec.europa.eu/ecip/security_amendment/who_is_concerned/index_en.htm#eori

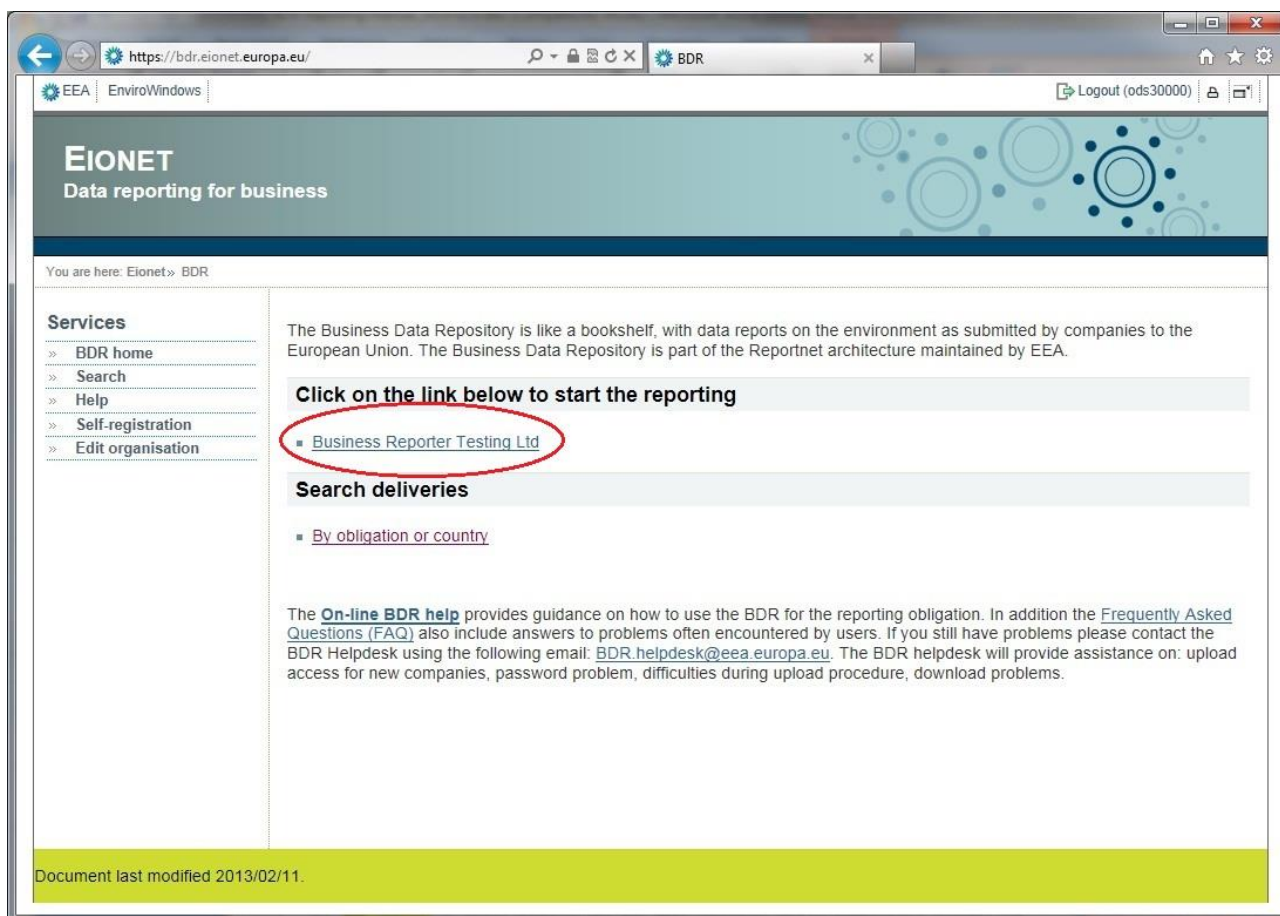
Sada provjerite jesu li podaci o vašem poduzeću ispravni jer ih nećete moći promijeniti nakon što počnete ispunjavati upitnik!



➤ **Aktivnost 3.: Pristupite mapi svojeg poduzeća i stvorite novu omotnicu**

- **Pristupite mapi svojeg poduzeća**

Klikom na naziv poduzeća na naslovnoj stranici BDR-a pristupit ćete mapi svojeg poduzeća.



- **Korak 2.: Napravite novu omotnicu**

Sada **stvorite novu omotnicu** koja će sadržavati isporuku vaših podataka klikom na tipku „Nova omotnica” u gornjem desnom kutu zaslona:

New envelope



- Korak 3.: Za novu omotnicu navedite točne metapodatke:

Provjerite jeste li naveli točne metapodatke (vidi sliku i tablicu u nastavku) za svoju omotnicu tako da kasnije možete provjeriti njezin sadržaj.

Metapodaci koje treba uključiti

Naslov omotnice	<p>Naslov treba biti u sljedećem formatu: korisničko ime_GGGG_v1</p> <ul style="list-style-type: none"> - korisničko ime vaše je korisničko ime koje se koristi za prijavu (npr. ODS10001 ili FGAS12345) - GGGG je godina na koju se podaci odnose (npr. 2013. za podatke dostavljene u 2014.) - v1 je broj verzije kompleta podataka (u slučaju ponovljenih dostava podataka verziju treba povećati)
Opis:	<p>Prvobitna dostava podataka: „Prvobitna dostava”</p> <p>Za ponovne dostave kompleta podataka: „Ponovna dostava podataka” + razlog za ponovnu dostavu podataka</p>
Na koju se godinu odnosi:	Godina na koju se odnosi komplet podataka (godina izvješćivanja) – npr. 2013. za podatke koje treba dostaviti do 31.03.2014.
Pokrivenost	Ovo je automatizmom država članica u kojoj je sjedište vašeg poduzeće. Svako izvješće treba pokrivati samo podatke te države članice.
Napomena u vezi s pokrivenošću	Za potrebe izvješćivanja u skladu s uredbama o ODS-u ili fluoriranim plinovima ovo polje nije bitno.



- Korak 4.: Otvorite omotnicu

EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000)

EIONET
Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Overview | Task list

Business Reporter Testing Ltd | New envelope

Obligation(s) [Ozone depleting substances \(ODS\) report \(Article 27 report\)](#)

Envelopes and subcollections

ods30000_2013_v1 | 16 Jan 2014

Cut | Copy | Delete

Otvorite omotnicu klikom na naziv omotnice koji ste odredili.

- Korak 5.: Aktiviraj zadatak:

Rad u omotnici započinje se ulaskom u omotnicu i aktiviranjem opcije **Nacrt zadatka** klikom na poveznicu <Aktiviraj zadatak: s pomoću opcije Nacrt> ili pritiskom na gumb <Aktiviraj zadatak>.

EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000)

EIONET
Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2013_v1

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Overview | Edit properties | History

ods30000_2013_v1 | Zip Envelope | **Activate task**

Description

Obligations [Ozone depleting substances \(ODS\) report \(Article 27 report\)](#)

Period 2013 - Whole Year

Coverage Romania

Status Task(s) waiting to be assigned: **Activate task: Draft** (to start/update the reporting process)

Acceptability status n/a

Files in this envelope

Remember to release the envelope when you have uploaded all files

Feedback for this envelope

No feedback posted in this envelope

Nakon aktivacije rezervirali ste omotnicu za sebe kako biste u njoj mogli raditi (stvarati/ažurirati dokumente).

➤ Aktivnost 3.: Vaša dostava podataka

Kada aktivirate zadatak, prikazat će vam se sljedeći zaslon:



EEA | EnviroWindows

Logout (ods30000)

EIONET

Data reporting for business

You are here: Eionet» BDR» Ozone depleting substances (ODS)» Romania» Business Reporter Testing Ltd» ods30000_2012_v1

Services

- » BDR home
- » Search
- » Help
- » Self-registration
- » Edit organisation

Overview | **Draft delivery** | Edit properties | History

Draft delivery

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

Add and edit a [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting](#) questionnaire

Add and edit a [NIL reporting](#) questionnaire

Process: Step by Step

Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process

Step 1:

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

Step 2:

After saving a draft delivery, you can evaluate the quality of the data you have reported. To do so click on the button "Run QA" next to the reported file in the envelope. If any of the tests detect errors in the data, it is necessary that you correct them by modifying your questionnaire before submitting the delivery.

Step 3:

Once you are satisfied that your company report is correct, you must certify the correctness of your report and click on "Submit the delivery to DG CLIMA and EEA". No changes in the reported data in the envelope can be performed afterwards. The system will automatically evaluate the quality of your data, running the same tests as in step 2. This process may take a few minutes. The results will be provided in the Feedback report in the envelope.

Step 4:

In case all the quality checks have been successful, a positive confirmation receipt will be created under the envelope and your company has successfully reported the required information to DG CLIMA.

If the feedback "Data delivery was not acceptable" is shown in the Feedback section, then some important checks have failed. In this case, a list of errors will also be found in the Feedback report. Additionally, a new envelope will be created and all the reported data/submitted files will be copied to this envelope, so that you can correct the errors in the questionnaire and submit again using the same process as in Step 2. Please note that, in order to do so, you first need to re-activate the task in this newly created envelope.

Files in this envelope:

Add supporting file
Copy previous delivery
Upload zipfile
Submit to DG CLIMA/EEA
Deactivate task

Ostali korisnici (u slučaju da u vašem poduzeću ima više podnositelja izvješća) neće moći raditi na omotnici sve dok vi ne:

- *prosljedite podatke Glavnoj upravi za klimatsku politiku / Europskoj agenciji za okoliš* (sustav će se pokrenuti dalje na iduću fazu u postupku izvješćivanja, vrednovanje podataka) – ili
- *deaktivirate zadatak* s pomoću odgovarajućega plavog gumba s desne strane kojim se sprema ono što je do tada upisano i omogućava nekome drugome da preuzme zadatak

Dok netko radi na zadatku, njegovi/njezini kolege to mogu vidjeti ako pogledaju *Status* omotnice (koji će u ovom slučaju pokazati: Zadatak u tijeku: Nacrt (korisnik: podnositelj izvješća)).

Dostavljanje izvješća o podacima vašeg poduzeća treba provesti koristeći elektronički upitnik koji je sastavljen kako bi vas vodio kroz taj postupak.

Ako **podnosite izvješće za ODS** onda se izvješćivanje zahtjeva za svako poduzeće koje je proizvelo, uvezlo, izvezlo, uništilo i/ili koristilo tvari koje oštećuju ozonski sloj kao sirovinu ili kao procesni agens.

Verzija 3.0 priručnika za korisnike sustava BDR – veljača 2014.



Nastavite s uputama za korak 1. (opcija 1.) u ovom dokumentu. Detaljne informacije o elektroničkom upitniku mogu se pronaći u [PRILOG I. – Izvješćivanje o tvarima koje oštećuju ozonski sloj](#)

Ako **podnosite izvješće o fluoriranim plinovima**, onda izvješće treba dostaviti svako poduzeće koje je uvezlo i/ili izvezlo više od jedne metričke tone fluoriranih stakleničkih plinova ili pripravaka koji sadržavaju fluorirane stakleničke plinove tijekom godine izvješćivanja. Nastavite s fazom 1. (opcijom 1.) u ovom dokumentu. Detaljne informacije o elektroničkom upitniku mogu se pronaći u [PRILOGU II. – Izvješćivanje o fluoriranim plinovima](#)

Ako niste obvezni podnijeti izvješće, molimo dodajte i izmijenite **prazan upitnik za izvješće**. Nastavite s korakom 1. (opcija 2.) u ovom dokumentu.

➤ **Korak 1. (Opcija 1.): Dostavite podatke koristeći elektroničke upitnike**

Sada ste spremni započeti s dostavom podataka. Idući korak je da ispunite svoje izvješće koristeći elektroničke upitnike, kojima se može pristupiti klikom na opciju na vrhu omotnice:

Add and edit a [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting questionnaire](#)

Add and edit a [Fluorinated gases \(F-Gases\) reporting questionnaire](#)

Potrebno je nekoliko sekundi za učitavanje upitnika. Ako koristite Internet Explorer kao automatski internetski pretraživač, onda bi sustav mogao zahtijevati da kliknete na „Počnite ispunjavati prazan internetski obrazac” u slučaju da pretraživač ne preusmjerava automatski. Nakon otvaranja upitnika vidjet ćete sljedeće zaslone, ovisno o tome u skladu s kojom uredbom podnosite izvješće:

EEA | EnviroWindows

EIONET
European Environment Information and Observation Network

You are here: Eionet » WebQ » WebForm

Ozone-Depleting Substances Report

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction Company details Substances **Gornje navigacijske**

Company id: ods30000 Company name: Business Reporter Testing Ltd Transaction year: 2013

Introduction

This form is to be used by:

- Producers of controlled substances;
- Importers of controlled and new substances, including imports for destruction;
- Exporters of controlled and new substances;
- Destruction facilities destroying controlled substances;
- Feedstock and/or process agent users of controlled substances;

Depending on the selected activity or activities, this form is to be used to report production, sales, imports, stocks, exports, use and destruction per individual substance. You only need to complete the tables that are accessible.

For abbreviations and definition of terms used, see the regulation available on <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2009:286:0001:0030:EN:PDF>

This report shall not contain data from any facility in a different Member State of the European Union even if owned by the reporting undertaking. All figures shall be reported in kilograms with an accuracy of ± 1 kg. It is not necessary to provide decimals. Always round up to the next kg. Use of commas, points or spaces to indicate decimals or thousand dividers is not possible.

Before completing this form please read the reporting manual available on our website: http://circa.europa.eu/Public/irc/env/review_2037/library?l=reporting_article.

Donje navigacijske funkcije

Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Gumbi za djelovanje

Prva stranica prijave u skladu s Uredbom o ODS-u

Verzija 3.0 priručnika za korisnike sustava BDR – veljača 2014.



Upitnici za podnošenje izvješća o tvarima koje oštećuju ozonski sloj i fluoriranim plinovima neznatno se razlikuju ali imaju zajednička opća načela upotrebe. Detaljne upute za upotrebu ovih dvaju upitnika mogu se pronaći u Prilogu 1. (ODS) i Prilogu 2. (fluorirani plinovi) priručnika, dostupnima na <https://bdr.eionet.europa.eu/help>.

Opća načela za upotrebu elektroničkih upitnika:

- Različiti obrasci dostupni su u **gornjim navigacijskim funkcijama** u sivom polju ispod naslova obrasca.
- **Gornje navigacijske funkcije** su dinamične, a točan broj vidljivih gumba (kartica) ovisi o aktivnostima vašeg poduzeća prijavljenima u obrascu „Pojediniosti o poduzeću”. Dodatni gumbi bit će vidljivi nakon što ste ispunili obrazac „DPojediniosti o poduzeću”.
- **Donje navigacijske funkcije** u sivom polju ispod obrasca za izvješćivanje sadržavaju dinamične poveznice sa sljedećim i prethodnim obrascima.

EIONET
European Environment Information and Observation Network

You are here: Eionet® BDR® WebForm

REPORTING FORM FOR PRODUCERS, IMPORTERS AND EXPORTERS OF FLUORINATED GREENHOUSE GASES

Language: BG CS DA DE EL ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Company Id fga330000 Company name: TEST company F-Gases Transaction Year 2012

Gornje navigacijske

PART 1

INTRODUCTION

Article 6 of Regulation (EC) No 842/2006 on certain fluorinated greenhouse gases requires that producers, importers, and exporters of fluorinated greenhouse gases report certain activities to the European Commission annually, beginning in 2008 (for activities occurring during 2007). The following form is to be completed by producers, importers, and exporters in the European Community who produce, import, and/or export more than one metric tonne of fluorinated greenhouse gases, or preparations containing fluorinated greenhouse gases, per annum.

Quantities imported or exported shall include bulk shipments, including those shipped with equipment for the purpose of charging that equipment, but not quantities contained in equipment (i.e., pre-charged equipment). Reported imports and exports of fluorinated greenhouse gases should include only those quantities imported from or exported to countries outside the Community. Similarly, Regulation (EC) No 842/2006 does not require importers to report on quantities purchased from Community producers or distributors, or on stockpiled quantities originally obtained from Community producers or distributors.

Companies that produce and capture more than one tonne of fluorinated greenhouse gases as a by-product of other chemical production (e.g., production of HFC-23 from the manufacture of HCFC-22) are responsible for completing this form to account for captured fluorinated greenhouse gases; by-products that are emitted and not captured do not need to be reported in this form.

CONFIDENTIALITY

All information provided in this report shall be considered strictly confidential. No company-specific information shall be disclosed to the public; all company data shall be aggregated into summary reports before being made available to the public. Any concerns regarding confidentiality can be addressed to the Commission or to the entity designated by the Commission.

INSTRUCTIONS

Complete the "Company Information" form. Based upon your selection for the transaction(s) conducted in the previous calendar year, reporting forms will be automatically generated, as appropriate. Complete each worksheet that is generated to account for activities occurring during the previous calendar year (i.e., activities conducted in 2007 should be reported and submitted in 2008, no later than 31 March). For your reference, definitions that may be helpful for completing the forms and a listing of the regulated fluorinated greenhouse gases with corresponding CAS numbers are provided in the worksheet entitled, "Background" (Part 2). Note that reporting is normally done at the company level (not the facility level).

Complete all applicable parts of this form to account for activities occurring during the previous calendar year (i.e., activities conducted in 2007 shall be reported and submitted in 2008, no later than 31 March). For your reference, definitions that may be helpful for completing the forms and a listing of the regulated fluorinated greenhouse gases with corresponding CAS numbers are provided in Part 2.

Note that reporting is normally done at the company level (not the facility level).

Submission

Once completed, this report must be submitted by 31 March of the year following the year for which the report applies. The report shall be submitted to the Commission or to the entity designated by the Commission and to the competent authority in your Member State.

Donje navigacijske funkcije

Gumbi za djelovanje

Next form

Save Save & Close Cancel

You can see help text on a field in a screen-tip by moving your mouse over the field

Prva stranica prijave u skladu s Uredbom o fluoriranim plinovima

- Gumbi za djelovanje na dnu stranice omogućavaju sljedeće:
 - o **Spremi** – sprema sadašnje stanje podataka u omotnici BDR-a u datoteci XML
 - o **Spremi i zatvori** – sprema podatke i otvara stranicu s omotnicom BDR-a
- Verzija 3.0 priručnika za korisnike sustava BDR – veljača 2014.



- **Odustani** – otvara stranicu s omotnicom BDR-a bez spremanja
- **Pretpregled ispisa** – otvara pregled ispisa prijavljenih podataka u novom prozoru
- **Pokreni provjeru kvalitete** – pokreće provjeru kvalitete dostavljenih podataka i otvara rezultat u novom prozoru

Vaši podaci bit će automatski spremljeni dok se krećete između različitih obrazaca za izvješćivanje. U svakom trenutku možete prekinuti svoj rad na internetskom obrascu klikom na gumb „Spremi i zatvori” i kasnije nastaviti s omotnicom BDR-a. Podaci su pohranjeni u datoteci XML u omotnici BDR-a (vidi sliku u nastavku):

EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000)

EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2012_v1

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Draft delivery

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

[Modify the Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting questionnaire](#)

[Add and edit a NIL reporting questionnaire](#)

Process: Step by Step

Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process

Step 1:

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

• • •

Step 4:

In case all the quality checks have been successful, a positive confirmation receipt will be created under the envelope and your company has successfully reported the required information to DG CLIMA.

If the feedback "Data delivery was not acceptable" is shown in the Feedback section, then some important checks have failed. In this case, a list of errors will also be found in the Feedback report. Additionally, a new envelope will be created and all the reported data/submitted files will be copied to this envelope, so that you can correct the errors in the questionnaire and submit again using the same process as in Step 2. Please note that, in order to do so, you first need to re-activate the task in this newly created envelope.

Files in this envelope

	questionnaire_ods-1.xml (Limited)	16 Jan 2014 8.01 KB	Run QA #1
--	---	-----------------------	---------------------------

[Rename](#) [Cut](#) [Copy](#) [Delete](#)

Feedback for this envelope

No feedback posted in this envelope

Kliknite na naziv datoteke da pogledate i ispišete svoje dostavljene podatke. Koristeći poveznicu „Podaci o HTML-u” o podacima datoteke otvara se stranica s vašim podacima u formatu prikladnom za ispis.

Ponovno otvaranje upitnika

Kliknite na poveznicu „Izmjena” na vrhu omotnice kako biste nastavili s podnošenjem izvješća u već postojećoj datoteci u omotnici:



Modify the [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting questionnaire](#)

- **Korak 1. (Opcija 2.): Dodajte prazan upitnik za izvješćivanje**
Koristite sljedeću poveznicu kako biste otvorili prazan upitnik za izvješćivanje:

Add and edit a [NIL reporting](#) questionnaire

Nakon otvaranja upitnika vidjet ćete sljedeći zaslon:

You are here: Eionet » WebQ » WebForm

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

NIL REPORTING FORM FOR ODS

ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

Company contact information

Do not include any data from legal entities other than the one indicated below (e.g. subsidiaries or sister companies). Each legal entity needs to complete an individual form.

Company name Business Reporter Testing Ltd

Company address Clucerului 55
Bucuresticentre

Post code 011364

Country Romania

EORI code: eori11 ?

VAT code: RO111111111111111

Contact person Smith John

Phone number +40212221522

Fax number

E-mail address smith@testcompany.com

Contact person Ods Reporter

Phone number 111

Fax number 222

E-mail address ods@ods.ods

Confirm or modify

Important note:

Please make sure that all the information provided in this page is correct before clicking on the 'Confirm' button. After this point you will not be able to change your company data!

If you need to change the information provided, please click on the 'Modify' button and after correcting company's information you can continue with the questionnaire in BDR envelope.

Confirm **Modify**

Transaction year

(Year to which this report applies) 2013

Confirmation

Not obliged to report (NIL report) ☐

Explanation:

The company has not produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent.

Certify correctness **Cancel**

To 'Certify Correctness' you need to confirm your company information first.

After certifying correctness the report will be stored in BDR's envelope. Continue with BDR envelope to finalise the submission by clicking "Submit to DG CLIMA/EEA" button.



Gumbom „Potvrdi” možete potvrditi informacije o svojem poduzeću ili gumbom „Izmijeni” izmijeniti pojedinosti ako su prikazani podaci netočni. Ako trebate izmijeniti podatke, bit ćete preusmjereni iz elektroničkog upitnika u sustav BDR (ažuriraj organizaciju). Okvir s porukom upozorit će vas da ćete uskoro napustiti sadašnju web-stranicu. Nakon neophodnih promjena na mjestu „ažuriraj organizaciju” možete se vratiti na upitnik i potvrditi svoje ažurirane podatke o poduzeću.

Svakako provjerite jesu li podaci o vašem poduzeću točni u ovoj fazi.

Nakon što potvrdite podatke o poduzeću, obvezno je ispuniti transakcijsku godinu i potvrditi da vaše poduzeće nije obvezno podnijeti izvješće odabirom odgovarajućeg polja. Navođenje dodanih objašnjenja je izborno.

Nakon potvrde ispravnosti prijava će biti pohranjena u omotnici BDR-a. Nastavite s omotnicom BDR-a kako biste dovršili prijavu klikom na „Podnesi Glavnoj upravi za klimatsku politiku / Europskoj agenciji za okoliš”.

Nastavite s *korakom 3.: Završavanje dostave podataka*

➤ **Korak 2.: Provjera kvalitete dostavljenih podataka**

Sustav BDR omogućava provjeru kvalitete dostavljenih podataka klikom na **Run QA #1** gumb u omotnici pored imena dostavljene datoteke. Funkcija „Pokreni provjeru kvalitete” nije primjenjiva za prazne prijave. Automatska provjera kvalitete otkriva dva tipa pogrešaka:

- **Blokirajuće pogreške** – važne nedosljednosti i/ili pogreške u dostavljenim podacima koje treba ispraviti. Potrebno je ispraviti otkrivene pogreške izmjenom upitnika prije nego se završi isporuka podataka!

- **Moguće pogreške** – pitanja u vezi s poduzećem koja bi trebalo pratiti u kasnijoj fazi. Pitanja će kasnije ručno provjeriti tim podrške za fluorirane plinove ili tim podrške za tvari koje oštećuju ozonski sloj, Europske agencije za okoliš.

Dostava podataka nije prihvatljiva ako se u izvješću pojavi ijedna blokirajuća pogreška. Dostava je podataka prihvatljiva ako se u dostavi podataka ne pojavljuje ni jedna pogreška ili se pojave samo moguće pogreške, ali nema blokirajućih pogrešaka.

EIONET
Data reporting for business

You are here: Eionet» BDR» Ozone depleting ...» Romania» Business Reporter ...» Enriko test_v4 - ...» questionnaire_ods-1.xml» Enriko test_v4 - ...

Services

- » BDR home
- » Search
- » Help
- » Self-registration
- » Edit organisation

QA result for file questionnaire_ods-1.xml

Validation report for Ozone Depleting Substances Compliance Checks

OK Your reported data has successfully passed the quality check.

[Hide details](#)

- OK 1. Blocking errors:** No blocking errors have been found.
- 2. Potential errors:** The quality check found some issues that may need to be followed-up with your company at a later stage. You don't have to change your data at present.

1. Reporting undertaking

Report status	Certified
Report activities	Feedstock
Transaction year	2012

Tip: This page is only temporary. The page URL address can not be used as a reference to the result. Please use the "File >> Save As" option within your browser to save the validation results.

[Go back to file](#)

[Go back to envelope](#)



➤ Korak 3.: Završavanje dostave podataka

Završni korak u dostavi podataka obavlja se klikom na „Podnesi Glavnoj upravi za klimatsku politiku / Europskoj agenciji za okoliš” Tim se postupkom završava dostava podataka. Nakon ovog postupka neće biti moguće nikakve izmjene omotnice.

EEA EnviroWindows Logout (ods30000)

EIONET
Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet» BDR Test» Ozone depleting substances (ODS)» Romania» Business Reporter Testing Ltd» ods30000_2012_v1

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Draft delivery Overview Draft delivery Edit properties History

Add supporting file
Copy previous delivery
Upload zipfile
Submit to DG CLIMA/EEA
Delete draft

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

Modify the [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting](#) questionnaire

Add and edit a [NIL reporting](#) questionnaire

Process: Step by Step

Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process

Step 1:

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

Step 2:

After saving a draft delivery, you can evaluate the quality of the data you have reported. To do so click on the button "Run QA" next to the reported file in the envelope. If any of the tests detect errors in the data, it is necessary that you correct them by modifying your questionnaire before submitting the delivery.

Step 3:

Once you are satisfied that your company report is correct, you must certify the correctness of your report and click on "Submit the delivery to DG CLIMA and EEA". No changes in the reported data in the envelope can be performed afterwards. The system will automatically evaluate the quality of your data, running the same tests as in step 2. This process may take a few minutes. The results will be provided in the Feedback report in the envelope.

U ovom trenutku službeno ste podnijeli svoju prijavu Glavnoj upravi za klimatsku politiku / Europskoj agenciji za okoliš i sustav će vam automatski poslati „Potvrdu o primitku” u odjeljku omotnice namijenjenom za povratne informacije. Nakon toga se u omotnici ne mogu obavljati nikakve izmjene prijavljenih podataka.

➤ Korak 4.: Povratna informacija o dostavi podataka poslanih u sustav Reportnet

Nakon dostave prijave u Glavnu upravu za klimatsku politiku / Europsku agenciju za okoliš sustav će automatski ocijeniti kvalitetu vaših podataka provodeći iste provjere kako je opisano u koraku 2. Taj postupak traje nekoliko minuta. Rezultati će biti dostavljeni u odjeljku „Povratne informacije za ovu omotnicu”.

U ovom trenutku dostava podataka može biti uspješna ili neprihvatljiva ovisno o rezultatima automatskih provjera kvalitete:

Uspješno završavanje

Ako dostavljeni podaci nisu sadržavali blokirajuće pogreške onda ste uspješno isporučili prijavu, a u vašoj će omotnici automatski biti poslana „potvrda o primitku”.



EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000) | [User Icon]

EIONET

Data reporting for business

You are here: Eionet > BDR > Ozone depleting ... > Romania > Business Reporter ... > ods30000_2012_v1 - ...

Services

- BDR home
- Search
- Help
- Self-registration
- Edit organisation

Overview | History

ods30000_2012_v1 - Redelivery Zip Envelope

Description

Obligations Ozone depleting substances (ODS) report (Article 27 report)

Period 2012 - Whole Year

Coverage Romania

Reported 2013-02-12 12:24:41

Status Envelope is complete

Files in this envelope

1	questionnaire_ods-1.xml (Limited)	12 Feb 2013	6.60 KB
---	-----------------------------------	-------------	---------

Feedback for this envelope

- AutomaticQA result for file questionnaire_ods-1.xml: validation on ODS Report (Limited) (Posted automatically on 12 Feb 2013)
- Confirmation of Receipt (Posted automatically on 12 Feb 2013)

Ako je potrebno, ta se potvrda o primitku može upotrijebiti za obavješćivanje vaše državne uprave da je učitavanje podataka završeno. Ovlaštena osoba iz državne uprave vaše zemlje tada će moći vidjeti dostavljeno izvješće poduzeća.

Predmet: Potvrda o primitku

Automatski poslano: DD mjesec 20GG

Europska agencija za okoliš
Kongens Nytorv 6
DK 1050 Copenhagen K

Nadležnoj osobi

Ovo je potvrda o primitku dostave podataka od strane poduzeća u skladu s europskom obvezom izvješćivanja:

- Izvjeshćivanje podataka (Uredba o fluoriranim plinovima 842/2006/EZ) [članak 6.] (<http://rod.eionet.europa.eu/instruments/649>)
- Izvjeshćivanje podataka (Uredba o ODS-u EZ/1005/2009) [članak 27.] (<http://rod.eionet.europa.eu/obligations/213>)

Sljedeća isporuka dostavljena je za *naziv poduzeća* i završena je *dan mjesec godina*.

Omotnica: Tekst naslova omotnice

Lokacija: Url omotnice

Popis datoteka:

- aaaaaaa.xml
- bbbbbbb.bbb

Prethodno spomenute datoteke dostavio je korisnik: xxxxxxxx

Dostavljeni podaci uspješno su prošli sve važne provjere kvalitete i stoga su prihvatljivi.

Ovu je potvrdu elektronički sastavio sustav Reportnet i stoga nije potpisana.

Napomena: Obveza izvješćivanja o potvrdi primitka odražavat će informacije učitanе u omotnici.



Neuspjelo završavanje prijave

Ako je dostava podataka sadržavala blokirajuće pogreške, tada ta dostava nije prihvatljiva. Predmetne pogreške pohranjene su u datoteci s povratnom informacijom nazvanoj „**Rezultat automatske provjere kvalitete podataka za datoteku...**”. Potvrda o primitku za neuspjele dostave naziva se „**Dostava podataka nije bila prihvatljiva**”.

The screenshot shows the EIONET web interface. The user is logged in as 'ods30000'. The page displays details for a submission named 'ods30000_2012_v1'. The submission is for an 'Ozone depleting substances (ODS) report (Article 27 report)' for the year 2012. The status is 'Task(s) waiting to be assigned: Completion failed'. Under 'Files in this envelope', there is a file 'questionnaire ods-1.xml' (Limited, 6.60 KB). The 'Feedback for this envelope' section shows two messages: 'AutomaticQA result for file questionnaire ods-1.xml: validation on ODS Report (Limited)' and 'Data delivery was not acceptable', both posted on 12 Feb 2013. These feedback messages are circled in red.

„Potvrda o primitku” za neuspjele dostave je sljedeća:

Predmet:	Potvrda o primitku
Automatski poslano:	XX Month 20YY
Europska agencija za okoliš Kongens Nytorv 6 DK 1050 Copenhagen K	
Nadležnoj osobi	
Ovo je potvrda o primitku dostave podataka od strane poduzeća u skladu s europskom obvezom izvješćivanja:	
<ul style="list-style-type: none"> - Izvješćivanje podataka (Uredba o fluoriranim plinovima 842/2006/EZ) [članak 6.] (http://rod.eionet.europa.eu/instruments/649) - Izvješćivanje podataka (Uredba o ODS-u EZ/1005/2009) [članak 27.] (http://rod.eionet.europa.eu/obligations/213) 	
Sljedeća isporuka dostavljena je za <i>naziv poduzeća</i> i završena je <i>dan mjesec godina</i> .	
Omotnica: Tekst naslova omotnice	
Lokacija: Url omotnice	
Popis datoteka:	
<ul style="list-style-type: none"> • <i>aaaaaaa.xml</i> • <i>bbbbbbb.bbb</i> 	
Prethodno spomenute datoteke dostavio je korisnik: <i>xxxxxxx</i>	
<p>Dostavljeni podaci nisu uspješno prošli sve važne provjere kvalitete i sukladno tome nisu prihvatljivi. Popis pogrešaka možete pronaći u izvješću s povratnim informacijama svoje dostavljene omotnice. Nakon ispravljanja pogrešaka trebate provesti novu dostavu.</p>	
Kako bi se olakšala ponovna dostava, otvorena je nova omotnica na sljedećoj poveznici i svi dostavljeni podaci /	



isporučene datoteke kopirani su u nju:

[url omotnice]

Molimo vas da koristite ovu novu omotnicu kako biste ispravili svoje podatke i ponovili dostavu Glavnoj upravi za klimatsku politiku i Europskoj agenciji za okoliš.

Ovu je potvrdu elektronički sastavio sustav Reportnet i stoga nije potpisana.

Aktivnost 4.: Postupak nakon dostave

Ponovna dostava zbog neuspjele automatske provjere kvalitete

Morate koristiti automatski otvorenu novu omotnicu (pronaći pravu poveznicu u datoteci „Dostava podataka nije bila prihvatljiva”, dostupnoj u odjeljku za povratnu informaciju) kako biste popravili svoje podatke i završili ponovnu dostavu u slučaju da je dostava vašeg izvješća bila neuspješna zbog automatskih provjera kvalitete.

Ponovna dostava izvješća zbog ručne ocjene

Nakon isporuke vaše će izvješće biti ocijenjeno. Ako su potrebna daljnja pojašnjenja, obratit će vam se elektroničkom poštom.

Ako trebate izmijeniti svoje izvješće nakon dostave, ponovite korake od 1. do 7.

Za pojednostavljenje ponovne dostave moguće je upotrijebiti funkciju kopiraj i zalijepi za vaše prethodne dostave. Ta vam funkcija omogućava da ponovno upotrijebite već prijavljene iznose sljedećim postupcima:

Postupak ponovljene dostave korak 1.: Stvorite novu omotnicu i osigurajte se da u naslovu i opisu omotnice navedete da je ovo nova verzija kako je opisano prethodno u fazi 3.

Postupak ponovne dostave korak 2.: Pregledajte novo stvorenu omotnicu, aktivirajte Nacrt zadatka i kliknite na gumb „Kopiraj prethodnu dostavu” u gornjem desnom uglu.



EEA EnviroWindows Logout (ods30000)

EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2012_v2

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Overview **Draft delivery** Edit properties History

Draft delivery

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

Add and edit a [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting](#) questionnaire

Add and edit a [NIL reporting](#) questionnaire

Process: Step by Step

Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process

Step 1:

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

Step 2:

After saving a draft delivery, you can evaluate the quality of the data you have reported. To do so click on the button "Run QA" next to the reported file in the envelope. If any of the tests detect errors in the data, it is necessary that you correct them by modifying your questionnaire before submitting the delivery.

Buttons: Add supporting file, **Copy previous delivery**, Upload zipfile, Submit to DG CLIMA/EEA, Deactivate task

Postupak ponovne dostave korak 3.: Odaberite naziv omotnice koji sadržava prethodnu dostavu i kliknite gumb „Kopiraj datoteke”.

EEA EnviroWindows Logout (ods30000)

EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2013_v2

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Choose previous delivery Back to envelope

Envelope: ods30000_2013_v1

Copy files

Postupak ponovljenog podnošenja korak 4.: U omotnici bi se trebala nalaziti nova datoteka XML. Ponovite faze od 4. do 7. kako biste ispravili svoje podatke i završili ponovnu dostavu.

Pomoć

Za tehničku pomoć s pristupom BDR-u i postupak podnošenja podataka	BDR.helpdesk@eea.europa.eu
Za pitanja koja se odnose na obrazac s podacima za tvari koje oštećuju ozonski sloj	ODS.reporting@eea.europa.eu
Za pitanja koja se odnose na obrazac s podacima za fluorirane plinove	F-gases.reporting@eea.europa.eu

